

**FORMATO EUROPEO
PER IL CURRICULUM**

VITAE



INFORMAZIONI PERSONALI

Cognome: NATALE
Nome: DANIELA

Indirizzi di posta

elettronica:
**ESPERIENZA
LAVORATIVA**

UNIVERSITARIA

- 1) Contratti sostitutivi di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola per la comunicazione giuridica 9 CFU) dall'a. a. 2021/2022 al 2022/2023 presso il DEMM dell'Università degli Studi del Sannio.
- 2) Contratto sostitutivo di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola per la comunicazione giuridica) per l'a. a. 2020/2021 presso il DEMM dell'Università degli Studi del Sannio.
- 3) Contratti sostitutivi di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola per la comunicazione giuridica I) per gli anni accademici 2018/2019 e 2019/2020 presso il DEMM dell'Università degli Studi del Sannio.
- 4) Contratto di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola), livello B1, n° 50 ore, per l'a. a. 2017/2018 presso il Centro Linguistico di Ateneo dell'Università del Sannio.
- 5) Contratti sostitutivi di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola I) per gli anni accademici 2016/2017 e 2017/2018 presso il DEMM dell'Università degli Studi del Sannio.
- 6) Contratto di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola), livello B1, n° 50 ore, per l'a. a. 2016/2017 presso il Centro Linguistico di Ateneo dell'Università del Sannio.
- 7) Contratto di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola), n° 30 ore, per gli studenti coinvolti nel Programma "Erasmus +", a. a. 2016/2017 presso il Centro Linguistico di Ateneo dell'Università del Sannio.
- 8) Contratto di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola), n° 30 ore, per gli studenti coinvolti nel Programma "Erasmus +", a. a. 2015/2016 presso il Centro Linguistico di Ateneo dell'Università del Sannio.
- 9) Contratto di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola), livello B1, n° 50 ore, per l'a. a. 2015/2016 presso il Centro Linguistico di Ateneo dell'Università del Sannio.
- 10) Contratto sostitutivo di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola I) per l'a.a. 2015/2016 presso il DEMM dell'Università degli Studi del Sannio.
- 11) Contratto di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola), n° 30 ore, per gli studenti coinvolti nel Programma "Erasmus +", a. a. 2014/2015 presso il Centro Linguistico di Ateneo dell'Università del Sannio.
- 12) Contratto di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola), livello B1, n° 50 ore, per l'a. a. 2014/2015 presso il Centro Linguistico di Ateneo dell'Università del Sannio.
- 13) Contratto sostitutivo di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola II) per l'a. a. 2014/2015 presso il DEMM dell'Università degli Studi del Sannio.
- 14) Contratto sostitutivo di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola I) per l'a. a. 2013/2014 presso la Facoltà di Giurisprudenza dell'Università degli Studi del Sannio.
- 15) Contratto integrativo di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola) per l'a. a. 2013/2014 presso la Facoltà di Economia della Seconda Università degli Studi di Napoli.
- 16) Contratto di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola), livello A2, n° 50 ore per l'a. a. 2013/2014 presso il Centro Linguistico di Ateneo dell'Università del Sannio.
- 17) Contratto di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola) n° 50 ore per l'a. a. 2012/2013 presso il Centro Linguistico di Ateneo dell'Università del Sannio.

- 18) Contratto integrativo di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola) per l'a .a. 2012/2013 presso la Facoltà di Economia della Seconda Università degli Studi di Napoli.
- 19) Contratto sostitutivo di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola I) per l'a. a. 2012/2013 presso la Facoltà di Giurisprudenza dell'Università degli Studi del Sannio.
- 20) Contratto di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola) n° 50 ore per l'a. a. 2011/2012 presso il Centro Linguistico di Ateneo dell'Università del Sannio.
- 21) Contratto integrativo di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola) per l'a .a. 2011/2012 presso la Facoltà di Economia della Seconda Università degli Studi di Napoli.
- 22) Contratto sostitutivo di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola I) per l'a. a. 2011/2012 presso la Facoltà di Giurisprudenza dell'Università degli Studi del Sannio.
- 23) Contratto di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola) n° 50 ore per l'a .a. 2011/2012 presso il Centro Linguistico di Ateneo dell'Università del Sannio.
- 24) Contratto integrativo di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola) per l'a. a. 2010/2011 presso la Facoltà di Economia della Seconda Università degli Studi di Napoli.
- 25) Contratto sostitutivo di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola 1- Moduli 1 e 2) per l'anno accademico 2009/2010 presso la Facoltà di Economia dell'Università degli Studi del Sannio.
- 26) Contratto integrativo di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola) per l'a. a. 2009/2010 presso la Facoltà di Economia della Seconda Università degli Studi di Napoli.
- 27) Corso di potenziamento della Lingua Spagnola con approfondimenti di lessico specifico di economia *¡Español en situación!* Modulo di 30 ore presso la Facoltà di Economia della Seconda Università di Napoli a. a. 2009/2010.
- 28) Contratto sostitutivo di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola) per l'a.a. 2008/2009 presso la Seconda Università degli Studi di Napoli, Corso di Laurea Interuniversitario in Studi Internazionali.
- 29) Contratto integrativo di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola- Modulo intermedio) per l'a. a. 2008/2009 presso la Facoltà di Scienze Economiche e Aziendali dell'Università degli Studi del Sannio.
- 30) Contratto sostitutivo di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola Moduli 1 e 2) per l'a.a. 2008/2009 presso la Facoltà di Economia dell'Università degli Studi del Sannio.
- 31) Contratto sostitutivo di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola Moduli 1 e 3) per l'a. a. 2007/2008 presso la Facoltà di Economia dell'Università degli Studi del Sannio.
- 32) Contratto integrativo di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola) per l'a. a. 2007/2008 presso la Facoltà di Economia della Seconda Università degli Studi di Napoli.
- 33) Contratto sostitutivo di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola) per l'a. a. 2007/2008 presso la Seconda Università degli Studi di Napoli, Corso di Laurea Interuniversitario in Studi Internazionali.
- 34) Contratto sostitutivo di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola) per l'a. a. 2006/2007 presso la Seconda Università degli Studi di Napoli, Corso di Laurea Interuniversitario in Studi Internazionali.
- 35) Contratto sostitutivo di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola Moduli 2 e 4) per l'a. a. 2006/2007 presso la Facoltà di Economia dell'Università degli Studi del Sannio.
- 36) Contratto sostitutivo di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola) per l'a .a. 2005/2006 presso la Seconda Università degli Studi di Napoli, Corso di Laurea Interuniversitario in Studi Internazionali.
- 37) Contratto integrativo di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola) per l'a. a. 2005/2006 presso la Facoltà di Economia della Seconda Università degli Studi di Napoli.
- 38) Contratto integrativo di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola) per l'a. a. 2004/2005 presso la Facoltà di Economia della Seconda Università degli Studi di Napoli.

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- 1) Dottorato di ricerca in Culture e Letterature Compare XXV Ciclo presso l'Università degli Studi Roma Tre, conseguito il 03/06/13.
- 2) "Curso especial de preparación al DELE" tenutosi a Benevento il 26/02/2013.
- 3) Diploma Curso de 30 horas "Introducción a la Crítica Textual: la Edición Filológica", por la Universidad Internacional de Andalucía, con la calificación de SOBRESALIENTE, Sevilla 17 de septiembre 2011.
- 4) Master Universitario in "Scienze della Mediazione Linguistica e Culturale" Università Telematica Guglielmo Marconi di Roma a. a. 2006/2007.
- 5) Master Universitario in "Glottodidattica delle Lingue Straniere Moderne" Università Telematica Guglielmo Marconi di Roma a. a. 2005/2006.
- 6) Corso di Perfezionamento annuale in "E-Learning: Didattica e Cultura nella Rete per l'Insegnamento" Libera Università degli Studi San Pio V di Roma a. a. 2004-2005.
- 7) Master Universitario di secondo livello in "Management dei Processi Formativi nelle Strutture Pubbliche" Istituto Universitario "Suor Orsola Benincasa" (Na) a. a. 2003-2004.
- 8) Abilitazione Riservata classi di Concorso A445 (Lingua Spagnola) e A446 (Lingua e Civiltà Spagnola) anno di conseguimento 2001.
- 9) Abilitazione Riservata classi di concorso A345 (Lingua Inglese) e A346 (Lingua e Civiltà Inglese) anno di conseguimento 2000.
- 10) Abilitazione Ambito Disciplinare K05C (Spagnolo) a seguito di concorso ordinario, anno di conseguimento 2000.
- 11) Abilitazione Ambito Disciplinare K05B (Inglese) a seguito di concorso ordinario, anno di conseguimento 2000.
- 12) Corso di Perfezionamento in "Didattica Modulare e dell'Orientamento" a. a. 98-99 presso l'Università degli Studi Roma Tre.
- 13) Corso di Perfezionamento in "Metodi della Valutazione Scolastica" a. a. 97-98 presso l'Università degli Studi Roma Tre.
- 14) Corso di Perfezionamento in "Didattica Generale e Museale" a. a. 96-97 presso l'Università degli Studi Roma Tre.
- 15) Laurea in Lingue e Letterature Straniere Moderne Indirizzo Europeo, Istituto Universitario Orientale di Napoli, 1994; Tesi in Lingua e Letteratura Spagnola: "Modelli e pratiche romanzesche in Valera, tra rifacimento e creazione. Il Dafni e Cloe come sottofondo di Pepita Jiménez"; Relatore Prof. Giuseppe Grilli; Voto finale: 110 e lode.
- 16) "First Certificate in English" conseguito nel 1989 presso il British Council di Napoli.
- 17) Diploma di Maturità Magistrale: Voto finale *cinquantotto* / 60, a. s. 1997-98.
- 18) Diploma di Maturità Scientifica: Voto finale *sessanta* / 60, a. s. 1984-85.

PATENTE O PATENTI

Patente Europea Computer conseguita presso l'Istituto Superiore "Einaudi" di Cervinara (AV) il 01/03/2004.

COMUNICAZIONI

1. Seminario "L'insegnamento delle lingue nella scuola", Corso di Laurea in Lingue, Letterature e Culture dell'Europa e delle Americhe; Istituto Universitario "L'Orientale" di Napoli, 20 marzo 2023. Comunicazione dal titolo: "Insegnamento e apprendimento dello spagnolo per fini specifici (EFE) nell'istruzione secondaria tecnica e professionale".
2. III° Convegno Internazionale *Lingue e Comunicazione Politica nella Globalizzazione*, Università degli Studi di Macerata, 11-12 Febbraio 2016, Comunicazione dal titolo: "Algunas reflexiones sobre el Derecho y la Traducción jurídica".
3. VI Giornata di Studi Ispanici del Mediterraneo, 15-16-17-18-19 Dicembre 2015- *La comunicazione interculturale. Convenzioni, arbitrarietà e diversità*- Comunicazione dal titolo: "Literatura y gastronomía, de los libros de cocina de Emilia Pardo Bazán a las recetas inmorales de Manuel Vázquez Montalbán".
4. XXIX Congresso AISPI, Milano 25-28 novembre 2015 *Redes, Irradiaciones y Confluencias en las Culturas Hispánicas*- Comunicazione dal titolo: "Dos escritoras diferentes, casi opuestas".
5. Convegno Internazionale Vª Giornata Siciliana di Studi Ispanici del Mediterraneo, 15-16-17

- Dicembre 2014, Roma, Enna, Palermo, *Costruzione, ricostruzione, decostruzione*. Sezione speciale: *La donna e la guerra. La costruzione di un'identità*. Comunicazione dal titolo: «*Rosa Chacel, Teresa Pàmies y María Zambrano: "El exilio de género"*».
6. II Convegno Internazionale *Lingue e Politica*, Università di Padova, 27-28-29 Novembre 2014, Comunicazione dal titolo: «*El uso de la literatura en la enseñanza del Derecho*».
7. Convegno Internazionale *Viaggi Rari, Letterature Iberiche-Letterature Comparete*, Università Roma Tre, 28-29-30 Maggio 2014. Comunicazione dal titolo: «*Dánae teje el tiempo dorado por el Nilo*» (*Lezama Lima*).
8. Convegno *Paese che vai, usanza che trovi*, Università degli Studi di Verona, Verona, 20, 21, 22 febbraio 2014, *El insulto léxico y fraseológico como recurso literario en "La vida Perra de Juanita Narboni" de Ángel Vázquez*.
9. XXXIII Congresso AISPI, Pisa 27-30 Novembre 2013, *Le forme del narrare: nel tempo e tra i generi*. Comunicazione dal titolo: «*La lingua come personaggio in La Vida perra de Juanita Narboni di Ángel Vázquez*».
10. II° Convegno dell'Associazione Internazionale di Grammatica dell'Enunciazione, Napoli, 10-11 ottobre 2013. Comunicazione dal titolo: *Observaciones contrastivas sobre las construcciones posesivas y pseudoposivas en español e italiano*.
11. Convegno *Lecture in corso*, Università Roma Tre, 19 Aprile 2013. Comunicazione dal titolo: *La lingua come personaggio in "La vida perra de Juanita Narboni" di Ángel Vázquez*. Convegno *Plurilinguismo, professioni e formazione permanente.*, Benevento, 26 e 27 novembre 2012, Università degli Studi del Sannio- Comunicazione dal titolo: «*Il modello spagnolo di aprendizaje permanente*».
12. Convegno Internazionale IIIª Giornata Siciliana di Studi Ispanici del Mediterraneo, 27, 28, 29, settembre 2012, Enna Ragusa - *Esilio, destierro, migrazioni*. Comunicazione dal titolo: «*Memoria collettiva, scrittura autobiografica: Teresa Pàmies*».
13. Secondo Incontro di Fraseologia e Paremiologia, Roma, 6-7 giugno 2012, Università di Roma La Sapienza / Università Roma Tre- Comunicazione dal titolo: *El Simbolismo Floral en las Metáforas creativas y en la Fraseología*.
14. Convegno *Lo studio delle Lingue Straniere nelle Facoltà, corsi di Studi, Dipartimenti di Scienze Politiche.*, Università Roma Tre, 2-3 Maggio 2012- Comunicazione dal titolo: *Acerca del uso de latinismos y arcaísmos en el lenguaje jurídico español*.
15. Convegno Internazionale IIª Giornata Siciliana di Studi Ispanici del Mediterraneo, 5-6-7 Maggio 2011- *Risorgimento, Anti Risorgimento, Neo Risorgimento*, Comunicazione e Poster dal titolo «*Identità insorgenti e identità depresse*».
16. Convegno Interdisciplinare «Una frase, un rigo appena, sulla *brevitas* come modello, intersezione, interferenza» Dipartimento di Letterature Comparete dell'Università Roma Tre, 8-9 marzo 2011- Comunicazione dal titolo: «*Breve, brevissimo e...racconti veloci di Sergi Pàmies*».
17. XXVI Congresso AISPI, Trento 27-30 ottobre 2010 – Comunicazione dal titolo «*Juan Goytisolo saggista; questioni di frontiera*», in corso di stampa all'interno della Collana "Labirinti" del Dipartimento di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Trento.
18. Convegno Internazionale Iª Giornata Siciliana di Studi Ispanici del Mediterraneo, 6-7-8 Maggio 2010 – *Mediterranei, Identificazioni e Dissonanze* - Comunicazione e Poster dal titolo «*La Tangeri della yaquetía e le identità intrecciate*», in Atti del Convegno Internazionale Iª Giornata Siciliana di Studi Ispanici del Mediterraneo pp. 127-132- ISBN 978-88-779-6823-4.

PUBBLICAZIONI

1. «Las humanidades digitales: puente entre pasado, presente y futuro» (In corso di pubblicazione).
2. «Pasticcio, pastrocchio, guazzabuglio y la maldición de la chapuza: estudio linguocultural hispano-italiano», Antonio Pàmies y Daniela Natale (In corso di pubblicazione).
3. «Teresa Pàmies' letters of exile: from individual to collective memory» in *Journal of Mediterranean Knowledge*, Vol 6 No 2 (2021): Exile, edited by Valentina Ripa & Sandra Lorenzano, Editor in chief Giuseppe D'Angelo, pp. 203-217. DOI: 10.26409/2021JMK6.2.03

Retrieved from <http://www.mediterraneanknowledge.org/publications/index.php/journal/issue/archive>, ISSN: 2499-930X

4. “El lenguaje de la traición según Juan Goytisolo, escritor sin tierra” in *Dialogoi, rivista di studi comparatistici, Prolegomeni per il dio fellone*, VIII, 2021, Mimesis Edizioni, Milano, pp. 121-132. ISBN 978-88-5758-701-1.
<https://www.mimesisjournals.com/ojs/index.php/dialogoi/issue/view/101>
5. *Phrasis Rivista di Studi Fraseologici e Paremiologici*, N°4 - 2020 a cura di Antonio Pamies e Daniela Natale, <http://www.phrasis.it/rivista/index.php/rp>
6. “El antisemitismo en el refranero y en el léxico españoles”, in *Phrasis Rivista di Studi Fraseologici e Paremiologici*, N° 4 - 2020 a cura di Antonio Pamies e Daniela Natale, pp. 193-204. <http://www.phrasis.it/rivista/index.php/rp/article/view/66/65>
7. “Reflexiones sobre la vejez y el envejecimiento en la narrativa testimonial de Teresa Pàmies ” in *Dialogoi, rivista di studi comparatistici, Grazie e disgrazie dei corpi*, VII, 2020, Mimesis Edizioni, Milano, pp. 253-264. ISBN 978-88-5757-532-2.
https://www.academia.edu/44753298/Redazione_Dialogoi
8. “Giuseppe Grilli, Personaggi di carta. Un racconto autobiografico per ritratti, Prefazione di Valentina Calcagni, Dialogoi-Testi, Aracne, Roma 2020, 14 Euro, 232 pp.” Recensione in *Dialogoi, rivista di studi comparatistici, Grazie e disgrazie dei corpi*, VII, 2020, Mimesis Edizioni, Milano, pp. 309-310. ISBN 978-88-5757-532-2.
https://www.academia.edu/44753298/Redazione_Dialogoi
9. “La leyenda del cuerpo-Pentesilea, Aurora Luque”, traduzioni in: *Dialogoi, rivista di studi comparatistici, Grazie e disgrazie dei corpi*, VII, 2020, Mimesis Edizioni, Milano, pp. 13-14. ISBN 978-88-5757-532-2. https://www.academia.edu/44753298/Redazione_Dialogoi
10. “El uso de la literatura en la enseñanza del derecho” in *Lingue, linguaggi e politica*, a cura di A. Cancellier, A. Cassani, L. A. Messina Fajardo, G. Scocozza, D. Winkler, CLEUP, Padova, 2019, pp. 497- 507. ISBN 978 88 5495 085 6.
11. “L’Economia del Discorso nella Lingua Spagnola”, in *Linguistica ed Economia Volume II. Un connubio tra due discipline come ricerca filosofica nell’economia degli scambi*, a cura di Eduardo Maria Piccirilli e Valentina Russo, Editore Academy School, Napoli, 2019, pp. 139-146. ISBN 978-88-905644-6-8.
12. *La oposición modal indicativo-subjuntivo en español y en italiano*, Antonio Pamies Bertrán (Universidad de Granada), Daniela Natale (Universidad del Sannio), Interlingua 218, Editorial Comares, Granada, 2019, pp. 101. ISBN 978-84-9045-799-3.
13. “Literatura y gastronomía. De los libros de cocina de Emilia Pardo Bazán a las recetas inmorales de Manuel Vázquez Montalbán”, in *Miscellaneae Mediterraneae 5- Vecchi e Nuovi Mondi. La Comunicazione Interculturale*, a cura di Privitera, Rondinelli, Ruggeri, Scalia, Aracne, Roma, 2018, pp. 69-79. ISBN 978-88-255-1422-3
14. “Mario Villani, Fernando Reati, Desaparecido. *Memorie da una prigionia. Club Atlético, Banco, Olimpo, Pozo de Quilmes, ESMA*, Nota introduttiva, traduzione e cura di Valentina Ripa, Edizioni Oèdipus, Salerno/Milano, 2018, Collana di scrittori latino-americani A Sud del Río Grande, diretta da Rosa Maria Grillo. pp. 226”, Recensione in *Dialogoi, rivista di studi comparatistici, La dialettica degli spazi / Gli spazi della dialettica, Monografico a cura di Giuseppe Grilli*, Anno 5/2018, WriteUp Site, Roma, pp. 192-196, ISBN 978-88-85629-42-4.
15. “Las lenguas y el discurso jurídico desde el punto de vista de la traducción”, in *Hommage à Giulia Papoff. Identité, Diversité et Langue, entre pons et murs*, Édité par Carolina Diglio, Antonella Napolitano, Fabio Perilli, Editore Loffredo, Napoli, 2018, pp. 233-243, ISBN 978-88-99306-77-9.
16. “Algunas reflexiones sobre las relaciones entre lengua y economía”, in *Giornata di Studi Internazionale Linguistica ed Economia*, a cura di Valentina Russo, Editore Academy School, Napoli, 2018, pp. 128-135. ISBN 978-88-905644-5-1.
17. “Observaciones contrastivas sobre las construcciones posesivas y pseudoposivas en español e italiano”, Antonio Pamies Bertrán & Daniela Natale, in *Beoiberística: Revista de Estudios Ibéricos*, Latinoamericanos y Comparativos, Vol. 1, Núm. 1 (2017), pp. 11-21.
<https://doi.org/10.18485/beoiber.2017.1.1.1>.

18. “La Ciudad Roja y su ágora, mestizaje de culturas y lenguas” in *Dialogoi, rivista di studi comparatistici*, IV, 2017, Editore Write Up Site, Roma, pp. 173-179, ISBN 978-88-85629-11-0.
19. “Literaturas Ibéricas - Homenaje a Giuseppe Grilli, a cura di Anna Gabriela Di Lodovico e Alessia A.S. Ruggeri, Edizioni Nuova Cultura, Roma, 2016”, Recensione in *Dialogoi, Rivista di studi comparatistici*, IV, 2017, Editore WriteUp Site, Roma, pp. 260-264, ISBN 978-88-85629-11-0.
20. “El insulto léxico y fraseológico como recurso literario en La vida perra de Juanita Narboni de Ángel Vázquez”, in *Gutta cavat lapidem. Indagini fraseologiche e paremiologiche*, a cura di Elena Dal Maso, Carmen Navarro, Casa Editrice Universitas Studiorum Srl, 2016, Mantova, pp. 513-524. ISBN 978-88-99459-33-8.
21. “María Zambrano y Teresa Pàmies: dos diferentes visiones del exilio” in *Colindancias, Revista de la Red de Hispanistas de Europa central*, Núm. 7, 2016, pp. 79-87. ISSN 2393-056X. <https://colindancias.uvt.ro/index.php/colindancias/search/authors/view?firstName=Daniela&middleName=&lastName=Natale&affiliation=Universita%20di%20Sannio&country=IT>
22. “Lingue, Culture, Politiche”, in *Literaturas Ibéricas. Homenaje a Giuseppe Grilli*, Editado por Ana Gabriela Di Lodovico y Alessia A. S. Ruggeri, Edizioni Nuova Cultura, Roma, 2016, pp. 13-24, ISBN 9788868127893.
23. “Acerca del uso de latinismos y arcaísmos en el lenguaje jurídico español”, in *Lingue e politica*, a cura di Antonella Cancellier, Luisa Allesita, Messina Fajardo, Marisa Martínez Pésico, pp. 163-175, Aracne Editrice, Roma, 2016, ISBN 978-88-548-9113-5.
24. “Antoni Vidal Ferrando, *Dietro le ali che fuggono*, a cura di Valentina Ripa, Traduzione di Irene Baccarini, Valentina Ripa, Lluís Servera, Foggia, Sentieri Meridiani Edizioni, 2014, pp. 103”, Recensione in *Dialogoi, rivista di studi comparatistici*, III, 2016, Ariccia (Roma), pp. 235-236, ISBN 978-88-548-9844-8.
25. “La lingua come personaggio emblema di modernità in Ángel Vázquez”, in *Dialogoi, Rivista di studi comparatistici*, III, 2016, Ariccia (Roma), pp. 135-143, ISBN 978-88-548-9844-8.
26. “«Dánae teje el tiempo dorado por el Nilo» (José Lezama Lima)”, in *Dialogoi, Rivista di studi comparatistici*, II, 2015, Ariccia (Roma), pp. 401-410, ISBN 978-88-548-8965-1.
27. “Lope de Vega Carpio, *La Dorotea*, a cura di Carmen Benavides, Giuseppe Grilli e Blanca Perinián, Edizioni Nuova Cultura, Collana Iberica, 2012, pp. 540, Seconda Edizione”, in *Dialogoi, Rivista di studi comparatistici*, II, 2015, Recensioni, pp. 467- 470, ISBN 978-88-548-8965-1.
28. “El simbolismo floral en las metáforas creativas y en la fraseología”, Antonio Pamies & Daniela Natale, in *Studi di Fraseologia e Paremiologia*, Vol. 1, a cura di F. Martínez Carnero Calzada e Luisa Messina Fajardo, Aracne Editrice, Roma, 2015, ISBN 978-88-548-7000-0.
29. “Floral Symbolism in Creative Metaphors and in Phraseology”, Antonio Pamies & Daniela Natale in *Bis dat, qui cito dat, Gegengabe in Paremiology, Folklore, Language, and Literature, Honoring Wolfgang Mieder on His Seventieth Birthday*, Edited by Christian Grandl and Kevin J. McKenna, Peter Lang Edition, Frankfurt am Main, 2015, pp.305-317, ISBN 978-3-631-64872-8.
30. “Memoria collettiva, scrittura autobiografica: Teresa Pàmies”, in *Esilio, destierro, migrazioni*, a cura di Daniela Privitera e Trinis Antonietta Messina Fajardo, Aracne Editrice, Roma, 2014, pp. 31-44, ISBN 978-88-548-7001-7.
31. “Identità insorgenti e identità depresse. Il Marocco multilingue”, in *Atti della IIª Giornata Siciliana di Studi Ispanici del Mediterraneo, Risorgimenti, Anti Risorgimenti, Neo Risorgimenti*, a cura di Trinis Antonietta Messina Fajardo e Raffaella Valenti Pettino, Aracne Editrice, Roma 2014, pp. 195-202, ISBN 978-88-548-6997-4.
32. “Breve, brevissimo e... racconti veloci di Sergi Pàmies” in *Dialogoi, Rivista di studi comparatistici*, I, 2014, pp. 103-110, ISBN 978-88-548-6718-5.
33. “Claudio Guillén, *Sapere e conoscere. Dimore della critica letteraria*. Introduzione, traduzione, note di Giovanna Fiordaliso, Aracne Editrice, Roma, 2010, pp. 120”, Recensione in *Dialogoi, Rivista di studi comparatistici*, I, 2014, pp. 135-137, ISBN 978-88-548-6718-5.
34. “Giuseppe Grilli, *Intrecci di Vite. Intorno a “La Dorotea di Lope de Vega”*, Università degli Studi di Napoli, “L’Orientale”, Nápoles, 2008, pp. 353, Recensione in *Dialogoi, Rivista di studi comparatistici*, anno I, 2014, Recensioni, pp. 138-142, ISBN 978-88-548-6718-5.
35. “Juan Goytisolo saggista: questioni di frontiera”, in A. Cassol, D. Crivellari, F. Gherardi, P.

- Taravacci (eds.), *Frontiere: soglie e interazioni. I linguaggi ispanici nella tradizione e nella contemporaneità*, Vol. I, Collana Labirinti n. 152, Università degli Studi di Trento, Trento, 2013, pp. 363-371, ISBN 978-88-8443-515-6.
36. Prefazione, Traduzione e Note di “Teresa Pàmies, *La soffiata*”, Gruppo Editoriale s.r.l., Acireale-Roma, 2013, ISBN 978-88-96950-96-8.
37. G. Grilli, D. Natale, *La cultura come clave de la literatura áurea*, Aracne Editrice s.r.l., Roma, 2013, ISBN 978-88-548-6056-8.
38. “La Tangeri della *yaquetía* e le identità intrecciate”, in Luisa A. Messina Fajardo (ed.), *Mediterranei, Identificazioni e dissonanze*, Gruppo Editoriale s.r.l., Acireale-Roma, 2012, pp. 201-208, ISBN 978-88-7796-921-7.
39. “Spazi Fisici e Spazi dell’Anima ne *La Dorotea* di Lope de Vega”, in *Quaderno del Dipartimento di Letterature comparate*, 2010-2011, n° 6-7, Università degli Studi Roma Tre, pp.155-162, ISBN 978-88-430-6496-0.
40. “Iban Zaldúa, *Avvenire. Diciassette racconti quasi politici*, traduzione dal basco di Roberta Gozzi, Edizioni Gran Vía (m-30 Collana di narrativa della Spagna plurale), Milano, 2009”, Recensione in *Quaderno del Dipartimento di Letterature comparate*, Università degli Studi Roma Tre, n° 5 del 2009, pp. 373-375, ISBN 978-88-430-5950-8.
41. “*La Tangeri di Ángel Vázquez. Locus amoenus, locus horribilis*”, in *Revista de Lenguas y Literaturas ibéricas y latinoamericanas “Artifara”* n° 9, enero-diciembre 2009, sección Scholastica, <http://www.artifara.unito.it/Nuova%20serie/N-mero-9/Scholastica/default.aspx?oid=239&oalias=>
42. “Maria Caterina Ruta, *Novecento Ispanico*, Sellerio Editore, Palermo, 2005” Recensione in *Annali dell’Università degli Studi di Napoli “L’Orientale” Sezione Romanza XLIX*, 1, 2007, Recensioni pp. 351-359, ISSN 0547-2121.
43. “*Valera tra rifacimento e creazione. Il Dafni e Cloe come sottofondo di Pepita Jiménez*”, in *Annali dell’Università degli Studi di Napoli “L’Orientale” Sezione Romanza XLVII*, 2, 2005, pp. 481-508, ISSN 0547-21210.

La sottoscritta consapevole che in caso di dichiarazione mendace sarà punita ai sensi del Codice Penale secondo quanto prescritto dall’art. 76 del D.P.R. 445/2000 e che, inoltre, qualora dal controllo effettuato emerga la non veridicità del contenuto di taluna delle dichiarazioni rese, decadrà dai benefici conseguenti al provvedimento eventualmente emanato sulla base della dichiarazione non veritiera (art. 75 D.P.R. 445/2000). Dichiaro di essere informata, ai sensi e per gli effetti di cui all’art. 18 del D.L. 196/2003, che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell’ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa.

In fede
Daniela Natale